

## ZMLUVA

### o poskytovaní finančnej dotácie z rozpočtu Mesta Komárno na účely tvorby a ochrany životného prostredia a ochrany zdravia obyvateľstva na území mesta Komárno

uzatvorená podľa zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Mesta Komárno č. 12/2015 o priznaní finančnej dotácie z rozpočtu Mesta Komárno na účely tvorby a ochrany životného prostredia a ochrany zdravia obyvateľstva na území mesta Komárno v znení Všeobecne záväzného nariadenia č. 28/2015, č. 11/2017 a VZN č. 2/2019, medzi zmluvnými stranami:

#### Podporovateľ:

Názov: Mesto Komárno  
Sídlo: Nám. gen. Klapku 1, 945 01 Komárno  
Zástupca: Mgr. Béla Keszegh, primátor mesta  
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s. pobočka Komárno  
Číslo účtu: SK10 5200 0000 0000 0740 8930  
IČO: 00306525  
DIČ: 2021035731  
(ďalej len „podporovateľ“)

#### Žiadateľ:

Názov: Klub turistov Kormorán Komárno  
Sídlo: Mestská časť Nová Osada č. 5168, 945 01 Komárno  
Zástupca: Marián Koleno, predseda OZ  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s., pobočka Komárno  
Číslo účtu: SK26 0900 0000 0000 2639 7018  
IČO: 31872051  
(ďalej len „žiadateľ“)

## I.

### Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančnej dotácie z rozpočtu Mesta Komárno na ochranu životného prostredia a zdravia obyvateľstva podľa Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Komárno ( ďalej len VZN ) č. 12/2015 o priznaní finančnej dotácie z rozpočtu Mesta Komárno na účely tvorby a ochrany životného prostredia a ochrany zdravia obyvateľstva na území mesta Komárno v znení VZN č. 28/2015, č. 11/2017 a VZN č. 2/2019 ako príspevok za účelom úpravy, pravidelnej údržby pozemku a revitalizácie zelene pri Mŕtvom ramene Váhu pri turistickej lodenici pod názvom projektu **„Úprava, údržba pozemku a revitalizácia zelene na turistickej lodenici“**.
2. Podporovateľ sa zaväzuje, že pri splnení podmienok uvedených v tejto zmluve a v súlade s VZN poskytne finančnú dotáciu žiadateľovi na účel uvedený v čl. I. ods. 1 tejto zmluvy.
3. Žiadateľ vyhlasuje, že poskytovanú finančnú dotáciu prijíma a zaväzuje sa dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve. Žiadateľ zodpovedá za zabezpečenie a efektívne a hospodárne využívanie prostriedkov poskytnutej finančnej dotácie.

## II.

### **Výška poskytovanej finančnej dotácie a forma jej poskytnutia**

Výška poskytovanej finančnej dotácie podľa čl. I. ods. 1 tejto zmluvy je 1 000,- € (slovom tisíc eur), ktorú podporovateľ poukáže na bankový účet žiadateľa do 10 dní odo dňa podpísania tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.

## III.

### **Podmienky použitia finančnej dotácie**

1. Finančná dotácia poskytovaná podľa čl. I. tejto zmluvy je v zmysle VZN určená na úhradu bežných výdavkov (tovary a služby) podľa ekonomickej klasifikácie platnej rozpočtovej klasifikácie.
2. Poskytnutá finančná dotácia je účelovo viazaná. Žiadateľ je povinný použiť finančnú dotáciu v súlade s účelom uvedeným v čl. I. ods. 1 zmluvy a len na úhradu výdavkov uvedených v čl. III. ods. 1 tejto zmluvy.

## IV.

### **Podmienky poskytnutia a zúčtovania finančnej dotácie**

1. O použití finančnej dotácie je žiadateľ povinný predložiť písomnú správu na Odbor rozvoja a správy majetku Mestského úradu v Komárne, zároveň finančnú dotáciu vyúčtovať a vykladať do dvoch mesiacov odo dňa ukončenia projektu resp. splnenia účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, najneskôr však do 31.12.2019 v zmysle §7 ods. 2 VZN.
2. Žiadateľ je povinný nevyčerpanú časť poskytnutej finančnej dotácie vrátiť v zmysle §7 ods. 5 VZN do rozpočtu mesta najneskôr do 15 dní po termíne stanovenom na zúčtovanie.
3. Ak žiadateľ nepredloží zúčtovanie finančnej dotácie v súlade s čl. IV. ods. 1 tejto zmluvy, je povinný finančnú dotáciu v plnej výške vrátiť podporovateľovi v zmysle §7 ods. 4 VZN najneskôr do 15 dní po termíne stanovenom na zúčtovanie na účet podporovateľa.
4. Podporovateľ má právo vykonať kontroly efektívnosti využitia poskytnutej finančnej dotácie a kontrolu dodržiavania podmienok tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli na spôsobe prezentácie mesta ako podporovateľa uverejnením mesta Komárno medzi ostatnými sponzormi v prezentáciách a tlačových výstupoch.

## V.

### **Sankcie za porušenie zmluvných podmienok**

Nedodržanie podmienok poskytnutia finančnej dotácie a porušenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy sa považuje za porušenie finančnej disciplíny, ktoré sa sankcionuje v súlade s § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

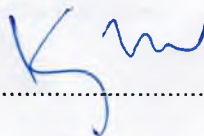
**VI.**  
**Závěrečné ustanovenia**

1. Zmluvu možno zmeniť alebo doplniť len dohodou zmluvných strán, formou písomného dodatku k zmluve.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že ide o povinne zverejňovanú zmluvu v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Táto zmluva bola vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých pre každú zmluvnú stranu sú určené po dva rovnopisy.
4. Táto zmluva bola vyhotovená na Odbore rozvoja a správy majetku Mestského úradu v Komárne pod číslom 56348/5677/OŽPPMaVO/2019, poskytnutie finančnej dotácie bolo schválené Uznesením Mestského zastupiteľstva Komárno číslo 304/2019 dňa 23.05.2019.
5. Obe zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, s jej obsahom súhlasia bez výhrad, všetky jej ustanovenia vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu zmluvných strán a na znak súhlasu ju podpisujú.

Komárno, dňa

**Podporovateľ:**


Mesto Komárno, v zastúpení  
Mgr. Béla Keszegh, primátor mesta



Komárno, dňa

**Žiadateľ:**

Klub turistov Kormorán Komárno,  
v zastúpení Marián Koleno, predseda OZ



**Klub turistov Kormorán Komárno**  
Nová Osada č.5168  
945 01 Komárno, SLOVAKIA  
IČO : 31 872 051 

## Zmluva

### o poskytovaní finančnej dotácie z rozpočtu Mesta Komárno na telesnú kultúru a šport

uzatvorená podľa zákona číslo 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Mesta Komárno č. 2/2012 o poskytovaní finančných dotácií z rozpočtu Mesta Komárno na telesnú kultúru a šport v znení VZN č. 15/2012, medzi zmluvnými stranami:

#### Podporovateľ:

Názov: Mesto Komárno  
Sídlo: Námestie generála Klapku 1, 945 01 Komárno  
Zástupca: Mgr. Keszegh Béla, primátor mesta  
IČO: 00 306 525  
Bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s. pobočka Komárno  
Číslo účtu: SK10 5200 0000 0000 0740 8930

(ďalej len „podporovateľ“)

#### Žiadateľ:

Názov: Klub turistov Kormorán Komárno  
Sídlo: Nová Osada 5168, 945 01 Komárno  
Zástupca: p. Marián Koleno  
IČO: 31872051  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa a.s. Komárno  
Číslo účtu: SK26 0900 0000 0000 2639 7018

Zapísaný v registri Ministerstva vnútra SR pod. č. VVS/1-900/90-5812-1 dňa 19.1.2018  
(ďalej len „žiadateľ“)

## I.

### Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytovanie finančnej dotácie z účelového fondu z rozpočtu Mesta Komárno podľa Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Komárno č. 2/2012 o poskytovaní finančných dotácií z rozpočtu Mesta Komárno na telesnú kultúru a šport v znení VZN č. 15/2012 (ďalej len „VZN“):
  - na nákup športových pomôcok pre potreby klubu, kurzy plavieb na kanoe, podujatia pre rodiny a deti, rekonštrukcia pontónu
2. Podporovateľ sa zaväzuje, že pri splnení podmienok uvedených v tejto zmluve a v súlade VZN poskytne finančnú dotáciu žiadateľovi na účely podľa čl. I ods. 1 tejto zmluvy.
3. Žiadateľ vyhlasuje, že poskytovanú finančnú dotáciu prijíma a zaväzuje sa dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve. Žiadateľ zodpovedá za zabezpečenie a za efektívne a hospodárne čerpanie finančných prostriedkov poskytovanej dotácie.

## **II.**

### **Výška poskytovanej dotácie a forma jej poskytnutia**

1. Celková výška poskytovanej dotácie podľa čl. I ods. 1 tejto zmluvy je **800,- €** (slovom osemsto eur), ktorá bude poskytnutá podľa čl. II ods. 2 tejto zmluvy.
2. V zmysle dohody zmluvných strán podporovateľ finančnú dotáciu podľa čl. II. ods. 1 zmluvy poukáže na účet žiadateľa do 10 dní odo dňa podpísania tejto zmluvy.

## **III.**

### **Podmienky a účel použitia dotácie**

1. Dotácia vymedzená v čl. I a II tejto zmluvy je v zmysle VZN určená na úhradu bežných výdavkov podľa ekonomickej klasifikácie platnej rozpočtovej klasifikácie.
2. Dotácia je účelovo viazaná. Žiadateľ je povinný použiť dotáciu v súlade s účelom uvedeným v čl. I ods. 1 tejto zmluvy a len na úhradu nákladov podľa čl. III. ods. 1 zmluvy do 31. decembra 2019.

## **IV.**

### **Podmienky poskytovania a zúčtovania dotácie**

1. O použití dotácie žiadateľ je povinný predložiť písomnú správu na Odbor školstva a kultúry Mestského úradu v Komárne, zároveň finančnú dotáciu vyúčtovať a vydokladovať najneskôr do 15. januára 2020.
2. Žiadateľ je povinný nevyčerpanú časť poskytnutej finančnej dotácie vrátiť na účet podporovateľa v lehote podľa čl. IV ods. 1 tejto zmluvy.
3. Ak žiadateľ nepredloží zúčtovanie dotácie v súlade s čl. IV ods. 1 tejto zmluvy, je povinný dotáciu v plnej výške vrátiť podporovateľovi najneskôr do 15 dní od uplynutia lehoty podľa čl. IV ods. 1 tejto zmluvy na účet podporovateľa.
4. Podporovateľ má právo vykonávať kontrolu efektívnosti využitia poskytovanej dotácie a kontrolu dodržiavania podmienok tejto zmluvy.
5. Zmluvné strany sa dohodli na spôsobe prezentácie mesta ako podporovateľa uverejnením mesta medzi ostatnými sponzormi v prezentáciách a tlačových výstupoch.

## V. Sankcie za porušenie zmluvných podmienok

Nedodržanie podmienok poskytnutia dotácie a porušenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy sa považuje za porušenie finančnej disciplíny, ktoré je sankcionované podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## VI. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvu možno zmeniť alebo doplniť len dohodou zmluvných strán, formou písomného dodatku zmluvy.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že ide o povinne zverejňovanú zmluvu v zmysle Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
3. Táto zmluva bola vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých pre každú zmluvnú stranu sú určené po dva rovnopisy.
4. Táto zmluva bola vyhotovená na Odbore školstva a kultúry Mestského úradu v Komárne pod číslom 4358/1285/OŠKaŠ/2019, poskytnutie finančnej dotácie bolo schválené uznesením Mestského zastupiteľstva Komárno číslo 60/2019 zo dňa 31.januára 2019.
5. Obe zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, s jej obsahom súhlasia bez výhrad, všetky jej ustanovenia vyjadrujú vážnu a slobodnú vôľu zmluvných strán a na znak súhlasu ju podpisujú.

Komárno dňa 8.2.2019

### Podporovateľ:

Mesto Komárno, zastúpené  
Mgr. Bélom Keszeghom , primátorom



.....  
*[Handwritten signature]*

Komárno dňa 13.2.2019

### Žiadateľ:

Klub turistov KORMORÁN Komárno, zastúpený  
p. Koleno Mariánom

Klub turistov Kormorán Komárno  
Nová Osada č.5168  
945 01 Komárno, SLOVAKIA  
IČO: 31 872 051

.....  
*[Handwritten signature]*